# 加國中央銀行提高利率
# 新利率升至十六點二厘
## 財長認爲利率不至升到去年夏季高峰
## 政府無意採取措施幫助無法負担高利的人

【多倫多電】加拿大中央銀行十日將主要利率提高到十六點二厘，較上週升高了三分之一厘，但各註冊銀行並未跟進將貸款及儲蓄利率提高。中央銀行加息之舉顯然是爲了扶植加幣，使不過份貶值。但是加幣在十日金融市場收市時，仍然下跌了零點二七分，每元加幣跌到七十九點一一分美元。貨幣投資商說，加幣跌到七十九分以下已經是毫無置疑之事。

註冊銀行解釋何以不將借貸及儲蓄利息提高的原因，是中央銀行近來拋出大量現款，致使銀根沒有短缺之虞，故無加息之必要。

帝國商業銀行總裁臨樂登說，銀行目前因銀根未緊因此暫不加息。但是將來是否加息目前無法預料，這要看下週的市場情況決定。

【渥太華電】財政部長麥卡根十日說，沒有理由相信加拿大的利息會上升到去年夏天的水準（二十厘）。但他警告說，政府無意採取措施幫助無法負担高利的貸款人。

保守黨議員在國會中要求政府對面臨利息調整的買屋人提供協助，並指出新的利率顯示利息有回升到去夏水準之勢。

麥卡根指責這種利率回升的推測是過份誇大其詞，同時他不認爲政府有責任幫助爲一個人負担買屋抵押貸款利息。

【渥太華電】皇家銀行主席佛瑞茲十日在國會中指出，銀行並不願意將無法償付利息的買屋人之財產封閉及接管，但是多數破產人自己願意選擇封屋及拒賣的途徑。

佛瑞茲是在國會調查銀行利潤的諮詢會中作上述表示。他說，許多屋主寧願將行李一收，將房產交與銀行，也不願意設法付出利息。

佛瑞茲並指出，目前對貸款的需求量大減，因此銀行有過量的資金，不需要爭取流資。

但是他又說，皇家銀行今年將在貸款人倒閉案中損失四億五千萬元到五億元之間，並且將有爲數達十二億元的無利貸款放出——即沒有投資利潤的貸款。他說，這個數字顯示也證實了加拿大正面臨三零年代以來的最蕭條局面。

國會委員會中的保守黨議員哈利德說，去年全加各銀行的無利潤貸款總數僅十八億元。

## 聯邦統計局調查報告
## 女性工作者平均收入
## 僅及男性收入的一半

【渥太華電】聯邦統計局說，加拿大女性工作之平均收入，僅得男性平均收入的一半。

據統計，一九八〇年加拿大女性之平均收入是八千兩百四十二元，較七九年提高了百分之十二點三。男性之平均收入達一萬六千七百四十七元，較七九年提高百分之十。

至於家庭之平均收入較七九年提高了百分之十三，達兩萬七千三百九十八元。若將通貨膨脹率除去，家庭收入之實質增長率乃百分之三。同時在過去的三年中，加拿大人的實質收入增長率均極微小，甚至沒有增長。

八〇年中，全年收入不到五千元的家庭佔全加家庭的百分之二點八，較七九年的三點九降低。但收入在兩萬元以上的家庭也增加了，由七九年的百分之五十七點六增至六十三點九。

以地區而言，東岸四省家庭平均收入最低，爲兩萬一千五百元，平均收入最高者是卑詩省——三萬零六百五十六元。加人個人之平均收入爲一萬一千四百元。較七九年增加百分之十，等於沒有增長。

## 緝拿殺人兇犯
## 懸紅增至三萬

【溫哥華訊】本市緝拿殺死尼施義的兇手，懸紅已達兩萬元。

源於四月十八日尼施義的屍體，裝在塑膠袋內，在溫埠皇家遊艇俱樂部附近被發現。

海灣菲沙漁人信託貸款錢莊於上週五捐出五千元代爲緝拿兇手懸紅，溫市警局原懸紅一萬元，死者父母也捐出有五千元，共計懸紅兩萬元。

尼施義乃一名漁人，雖因私運麻醉品，於十年前被判罪，警方相信該尼施義之被殺，可能與販毒有所關連。

## 安省小彩票開獎
## 頭獎獨得十萬元

【多倫多電】安省小彩票十日所開的中獎號碼爲：十萬元：四三八八四〇。

一萬元：四六九九〇二，四二〇五二六。

一千元：四一三五四。

一百元：六五一二。

十元：二七〇。

五張彩票：二三。

五十元混合號碼：五，九，九，〇，二，〇，雪球加開號碼：三九五六五三。

## 經營集體性愛營
## 休斯夫婦被判罪
## 廿二日宣佈刑期

【安省漢米頓電】安省法庭十日判決，集體性行爲仍不能爲目前漢米頓市居民所容忍，因此在郊區經營「集體性愛營」的男女休斯夫婦有罪。

法庭定於六月廿二日宣判其徒刑。但四十六歲的愛德華休斯及其三十九歲妻子珍妮特的律師表示將上訴。

休斯夫婦在漢市附近佛蘭伯樂經營一處交換伴侶集體性愛營。警方於去年七月廿六日突襲這個龐大的粉紅色帳蓬，當場逮捕了九十六名正在參與集體性行爲的男女。

法官在其冗長的判決之中，據警方在爲期兩個月調查時所提出的照片看來，這些性行爲是可以接受的，但是這些行爲發生之地點——該處帳蓬及附近營地——卻是不被容忍的，當地居民亦盼當局能予取締。

法官說，警方在這個營地破獲了十四間有軟墊的小室，兩張大雙層架床及一個擺在地上的大軟墊。法官並將警方人員冒充客人進入後之所見詳述在判決書中。（警方便衣之入場劵是四十五元）。

據被告到傳之證人——社會學專家——在庭上作證時指出，加拿大人對集體性行爲不但不排斥，並且多有嚮往。但法官顯然不接受此一證詞。

## 違規駕駛人要受重罰
## 優良駕駛人可享優待

【溫哥華訊】爲了重懲違規駕車車主，卑詩車保公司九日提出「無限制處罰」，並獎勵無犯規駕駛車主，將享以保費折扣優待。

根據一九八一年統計數字，車保公司估計有九萬九千兩百名違規駕車，約佔總數的百分之十九。在一九八三年一月以前，車保收費將不會改變，但自今年七月一日起，駕車人的表現將予紀錄。例如：基本費率一年五百元，如初犯者，費率增至五百五十元，再度犯規，增至八百七十五元。

目前安全駕車有三年紀錄保費可七折優待，以後要四年安全駕車可享折扣百分之三十五。

## 聯邦稅務部稱
## 所有退稅支票
## 兩週之內寄出

【多倫多電】稅務部說，兩個星期之內，當局將把所有退稅支票寄出。

稅務部發言人桑德絲說，通常每份退稅案件要六到八星期之間的時間辦妥，而每年到了六月十九日左右，所有退稅案均可處理完畢。因此凡在四月尾截止日期前將稅表寄交渥太華的人，均可在兩週內收到退稅支票。

桑德絲說，聯邦稅務部今年收到一千五百萬份所得稅申報表，到上週末止已經處理了三分之二以上。

她說，今年報稅者中，約有百分之八十有退稅支票可拿，平均每名退稅者可拿到四百八十元。

她說，如果申報人在六月底前尚未收到支票，可能是填報時有了錯誤，因此需再等一個月時間。

桑德絲說，通常電腦排拒一個有錯的稅表後，必須以人力全部重新審核過，需時自三到五週。

# 多數中彩票大獎的人
# 並沒有改變生活方式
## 只有一名把獎金花光，然後又依靠救濟金過日子。

【多倫多電】據調查，多數獲中彩票巨獎的人，在得獎後並未改變其生活方式，仍然和以前一樣的每天上下班。

高柏格夫婦去年中了省彩票五十萬元巨獎，但是一年來傑克和露絲夫婦仍然每日上下班。傑克・高柏格說，他不知道爲什麼他應當不上班：「坐在家中而對天花板？」

高柏格夫婦是典型的中獎人。他們將中獎的款項存在銀行中，或是購買其他儲蓄券。然後「過著與平日一樣的生活」。

有些中獎人爲了不使中獎之事影響他們的「正常生活」，他們甚至故意隔了好久才去領獎。住凱撒琳市的巴里夫婦在等了兩個多星期才去領他們的省彩票頭獎五十萬元，損失的利息達三千五百元。但巴[illegible]並不在乎那幾千元。[illegible]

奇怪的是，多數中獎人並沒有遭到意外的騷擾，沒有人因爲他們中獎而向他們推銷商品或是募捐，這使他們感到意外。

巴里太太說，他們的獎金部份給了兒女，又買了一輛新的旁提埃克。但是她說，即使沒中獎，他們也準備買車。然而「改變生活方式，大大快活一番」，從未出現在他們的腦海中。

去年六月中了五十萬（也是省彩票）的佛里耶是個退休老人，他在中獎後搬出原住的小公寓，買了一棟有四臥房的平房，裝修一共用去十五萬元，雖然住所大爲改進，但七十六歲的佛里耶的生活方式並未改變。「我們的生活就是照顧這所房子，夏天就坐在陽台上。吃的當然比過去好，但是並不豪華。」[illegible]

[illegible]金遜說：「不覺得與過去有什麼不同，我們甚至還繼續買彩票。」她和丈夫也是在去年中了五十萬元彩票。

中獎後辭職的有阿杜素，他在一月中了六合彩的八十三萬元後，辭去了清潔管理工人的工作，並將電話號碼改變。還有雷依・艾金遜，但他是因背痛之故早已有意辭去製革工人的工作。

安省彩票公司在調查了五百名中獎人後，發覺只有一名中獎人濫用錢之後宣告破產。那就是住彼得保奴的朗・杜賓。杜賓原來是靠救濟生活的失業漢，中了十萬元獎金後買屋買車及大吃大喝，不到兩年又重回領救濟的行列中。

但彩票公司發言人賈思說，杜賓的例子也說明了中獎人生活方式不[illegible]，後來終於又回到救濟行列。

## 兩名醫學教授指出
## 身體內部功能失常
## 也是導致口臭原因
## 應找醫生檢查診斷

【渥太華電】麥吉爾大學兩名醫學教授說，口臭可能因爲身體中各種功能之一的失常，因此不應當被當作是無關重要的事，予以忽視。

這兩名醫生說，口臭可能是因爲睡眠不夠，吃了大蒜或是吸烟造成，但也可能是因爲身體有病，或旁項重要功能發生問題，因此不容忽視。

阿提亞醫生說，醫生在診治病人口臭時，不要一律以爲是口腔毛病而轉介給牙醫生。他和馬歇爾醫生[illegible]在加拿大醫學雜誌中撰文指出，除了口腔及牙齒的毛病會造成口臭外，還有數十種內部毛病會造成口臭，例如呼吸器官毛病，鼻竇炎及鼻孔敏感、鼻炎等；此外胃部消化問題，甚至一些癌症病人也有可能有口臭的症狀，醫生更不應忽視。

這兩名醫生呼籲他醫生在檢查口臭病人時，應針對其病因下診斷，可能因此查出病人體內器官的初期病症，不要只勸病人漱口了事。

# 榮光聯誼會紀念黃埔校慶
## 嘉華中心設立成人針織班
## 多華義工組每週六辦服務
## 會舘杯夏令籃球賽已開賽

【多倫多訊】多倫多榮光聯誼會以本（六）月十六日爲黃埔軍校建校五十八週年紀念日及該會第一屆理監事任期屆滿，特定於廿六日（星期六）下午二時在固連治道六十三號，電話：五九六——三五六三（即林九牧公所）會師合併舉行慶祝及召開會員大會，改選理監事及商討會務，會後茶會。據悉：該會已另發出通知書通知各會員。

【多倫多訊】嘉蘭中心將於六月廿四日起至八月二十六日止舉辦一個課程爲期九堂的初級成人針織班。收費五元，需自備各種針織材料，華語教授，並解釋運用英文針織樣本。歡迎略懂英文，有興趣針織的男女人仕踴躍參加，詳情請電五九八——三四四四黃太或林姑娘洽。

【多倫多訊】「多華義工組」是由一羣熱心社區服務的青年人組成。該組及嘉蘭中心將於六月廿六日起逢週六上午九時至十二時，辦理代填表格服務，其包括：社區服務諮詢、代填表格、翻譯等等。歡迎嘉蘭居民參加。請先預約，電話：五九八——三四四四與黃太洽。中心地址：固連治道廿三號。

【多倫多訊】由安省中華總會舘主辦的第一屆會舘杯夏令籃球公開賽，六月五日中午十二時卅分，由會舘副主席鄧炳才主持開球禮之後，正式在嘉蘭中心展開比賽。

進入循環賽階段的六支球隊——先鋒、多大、聯合、中山、湖海、共濟（由越南華僑組成），在未來數週中，每星期六中午十二時卅分開始，將在嘉蘭中心籃球場展開比賽，歡迎對籃運有興趣的人士前往觀賞。

六月五日的比賽，由於各隊將士用命，故賽程緊張激烈，比賽結果：

先鋒對多大，以四十八對四十八握手言和；聯合對中山，亦以六十六對六十六的比數打成平手；湖海則以八十六對五十九的比數勝共濟。

六月十二日的比賽，將由多大對共濟、先鋒對中山、聯合對湖海，歡迎各界人士參觀。

多市僑訊


HUNAN GARDEN RESTAURANT
CHINESE CUISINE
LICENSED UNDER L.L.B.O.

營業時間：週一至週六午十二時至晚十時　星期例假日下午四時半至八時半

口福來了！

電話：(416) 453-0221 453-0225 歡迎電話訂座

Mississauga, Bramalea, Brampton的中國鄉親們：
以後你們再也不必開一小時的車去擠中國街的飯店了，因爲我們在Shoppers World(Hwy 10 and Steels Ave. Brampton) 内開了一家正宗的北方，川菜，特別重金禮聘台灣名廚主持，來爲同胞服務，本店 (Hunan Garden Restaurant)訂於五月六日開張，敬候您閤府光臨

陶朱營造社
TAO CHU CONSTRUCTION INC.

- 代客設計、估價、承包大小土木水電工程。
  - 廚厠、廳房改建或擴建
  - 地下室、車庫及屋頂閣樓裝修
  - 室外陽台前庭後院裝修佈置
  - 門窗及内外牆翻新及改善
- 代客申請各項建築及水電執照。
- 代客解釋有關房屋改建的法規條例
- 代客提供與房屋改建相關的政府補助及貸款
- 專人以國、台、客及粵語爲客服務

電話：(416)421-2212
（週一至週六九時至六時卅分）
地址：1007 Broadview Ave. Main Floor, Toronto M4K 2S1

陶朱地產公司
NEWBLISS REAL ESTATE CORPORATION

- 代客租售房地產，物業管理及投資顧問
- 專人以國、台、粵語爲客服務

- Danforth/Victoria Park，地21,830方呎（半畝）商業用地鄰近Victoria Park Subway及Shopper's World，包括二千方呎餐廳，裝修美觀實用。餘地可建專業及商業辦公樓，可停40部車，歡迎來電諮詢其他優點。
- Victoria Park/Lawrence，高級住宅區，交通便利，全磚平房，三房兩廳一車房以及實用地下室，開價十一萬餘。
- 近Gerrard Square，三層四年新屋，三臥房及實用地下室一車房，交通方便，只售七萬餘。
- 東區華埠全磚六年新屋，三房兩廳一車房，美觀實用，購物交通皆便利，開價十四萬元。
- O'connor/Victoria Park商業地段最佳投資，新近裝修全磚堅固二層物業，特大車庫，年收入近三萬六千元，開價三萬四千元
- 代客尋求Hotel, Motel 以及與旅遊相關之漁獵、露營及湖邊別墅物業。

電話：(416)421-2214
地址：1007 Broadview Ave. Main Floor Toronto, M4K, 2S1
Newbliss

大西洋城
花花公子
夜總會大賭場

勝記旅遊公司
119 ELIZABETH ST. TORONTO,ONT.,M5G 1P8
電話：416 591-9292
（24小時服務）
營業時間：每日上午10時至下午6時
（每週七日營業）
＊凡持本公司贈券者，可享九折優待

全美第一台灣小吃總滙
第一好吃店
CHINATOWN KITE
193 CENTRE ST. NYC 10013
電話：(212)925-9442
金洋銀行總行、第一食品公司 隔壁
來來來 來第一好吃吃台灣小吃！
第一好吃的台灣小吃第一好吃！
氣氛高雅　物美價廉
全日供應　早點午餐晚飯
每週推出　不同菜單
歡迎訂購精美便當，承辦正宗台菜宴席

[illegible]

＊房地產買賣＊經驗豐富＊竭誠服務
＊免費估價＊精通國語、台語、英語
想在Mississauga 買賣房地產者歡迎 來電
ROYAL TRUST CORPORATION
2444 Hurontario Street
Mississauga
Christina Yiin 蔡貴美
Off. 279-3432 Res. 826-9193
Pager 245-5544 #4479